Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 181

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 181 Bern, Dienstag 6. August 1963 . 81. Jahrgang — 81e année Berne, mardi 6 août 1963 **No 181**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 198689–198705.
Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient, Zürich.
Volksbank in Visp in Liquidation.
Berner Oberland-Bahnen in Interlaken.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Algérie: Organisation du commerce extérieur.
Telextaxe mit Spanien. – Taxe télex dans les relations avec l'Espagne. – Tassa telex nelle relazioni con la Spagna.
Telexverkehr mit Ceylon (Colombo). – Service télex avec Ceylan (Colombo). – Corrispondenza telex con Ceylon (Colombo).
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 396).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel · Titres disparus · Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: fünf Inhaber-Aktien Nr. 06281 bis und mit Nr. 06285 (ohne Coupons) der Bank in Burgdorf, lautend auf je Fr. 100 nominell.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt II in Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (479¹)

Burgdorf, den 30. Juli 1963. **Der Gerichtspräsident II:** Morgenthaler.

Le Juge-instructeur du district de Sierre, à la requête de la Société Immobilière Vacances à Crans sur Sierre N° 2 S.A., à Montana Vermala/Randogne, somme les détendeurs inconnus des deux certificats intérimaires au porteur de 25 actions chacun, N°s 1 et 2 émis par la dite société selon parution dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 61 du 14 III 1963 de produire ces titres au Greffe du Tribunal de Sierre dans le délai de six mois, expirant le 1er mars 1964 sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (480¹)

Sierre, le 31 juillet 1963. **Tribunal du district:** G. Emery

Kraftloserklärungen — Annulations

Nach erfolglosem Aufruf werden als kraftlos erklärt:

1. a) Verschreibung von Fr. 5000, AW 6051, vorgangsfrei, expdt. 4. 1. 1883, 5%, losbar in 10 Jahren, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Hugo Grimmer auf Meinau,
   b) Verschreibung von Fr. 4000, AW 6052, Vorgang Fr. 5000, expdt. 4. 1. 1883, 5%, losbar jährlich, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Tobias Hotz, in Baar,
   c) Verschreibung von Fr. 1000, AW 6061, Vorgang Fr. 9000, expdt. 18. 1. 1883, 5%, losbar jährlich, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Joh. Gretener, Baar,
   d) Verschreibung von Fr. 2000, AW 6062, Vorgang Fr. 10 000, expdt. 18. 1. 1883, losbar jährlich, 5%, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Jak. Schwerzmann, Baar,
   e) Verschreibung von Fr. 1000, AW 6063, 5%, losbar jährlich, Martini 1882 angehend von Carl Schürpf, zu Gunsten von Jakob Schwerzmann,
   f) Verschreibung von Fr. 500, AW 6327, Vorgang Fr. 13 000,
   g) Verschreibung von Fr. 500, AW 6328, Vorgang Fr. 13 500,
   beide expdt. 26. 6. 1883, losbar jährlich, 5%, Martini 1882 angehend, von Frau Cath. Schürf geb. Ehrler, zu Gunsten dem Jakob Schwerzmann.
   sämtliche sieben Titel haften auf der Liegenschaft Assek. Nr. 237 GBP. Nr. 246 an der Ottostrasse in Cham, des Burkhard Troxler-von Rickenbach, Bäckermeister, Cham (Grundbuch Cham Band IX Folio 36).
2. Pfandtitel nach altem zug. Recht von Fr. 7000, lautend zu Gunsten der Erben des Alois Rogenmoser sel. und haftend nach einem Vorgang von Fr. 5000 auf der Liegenschaft des Meinrad Rogenmoser-Küttel sel., in Oberägeri, Mitteldorf (Grundbuch Band XI Folio 91).
3. Inhaber-Aktie Nr. 5565 der Zuger Kantonalbank, Zug, mit Coupons Nrn. 5 & ff. (183)

Zug, den 5. August 1963. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:** Dr. V. Schaller.

Handelsregister · Registre du commerce · Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag.

Bau AG. Feriag, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1963, Seite 1871), Bau, Kauf und Verkauf von Ferienhäusern usw. Das neu gewählte Verwaltungsratsmitglied Emma Römer-Frei führt Einzelunterschrift.

Nachtrag.

Langacker Herrliberg A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1963, Seite 2178), Erwerb des Grundstückes Assek. Nr. 1220 b an der Langackerstrasse in Herrliberg usw. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

20. Juli 1963. Damenmäntel.

Damaco A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1014), Fabrikation von Damenmänteln usw. Die Generalversammlung vom 26. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 10 000 durch Verrechnung und Fr. 40 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Luise Künast-Bodmer, von Hätzingen (Glarus), in Zürich, und Gertrud Wehrle-Bodmer, von und in Zürich.

25. Juli 1963. Spenglerei.

Ch. Möller & Sohn, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 262). Spenglerei und sanitäre Installationen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Waldemar Möller», in Zürich, übernommen worden.

25. Juli 1963. Spenglerei usw.

Waldemar Möller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Waldemar Möller, von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ch. Möller & Sohn», in Zürich 7, übernommen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Dolderstrasse 32.

29. Juli 1963. Rohwolle.

Lewis C. Pearsall, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1952, Seite 770), Handel mit Rohwolle. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 17. Juli 1963.)

29. Juli 1963.

A.-G. Hotel Eden au Lac, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1125). Dr. Alfred Kienast ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Louis Thurnheer, Direktor und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Juli 1963.

Emag Engros-Möbel A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1962, Seite 3297). Neues Geschäftsdomizil: Waldmannstrasse 12, in Zürich 1.

29. Juli 1963.

PAP A.-G. Cartonnagefabrik, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 138). Hans Luck und Ernst Fink-Bornstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Alfred Günther, von Wädenswil, in Thalwil, als Präsident und Alfons Länzlinger, von Mosnang und Zürich, in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Oskar Frei, von Zürich, in Regensdorf.

29. Juli 1963. Neugummierung.

Tire Shop Products, Company with limited liability in Liq., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3382), Neugummierungsanlagen usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

29. Juli 1963. Reiseverkehr.

Rhontravel GmbH, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1962, Seite 2238), Förderung des internationalen Reiseverkehrs, insbesondere zwischen der Schweiz und USA usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 16. Mai 1963). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

29. Juli 1963.

Hoch- und Tiefbau Häfliger & Bütikofer A.G., in Oetwil a. d. L. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1530). Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Die Generalversammlung vom 24. Mai 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Hoch- und Tiefbau Bütikofer und Lagler AG.** Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 275 000 auf Fr. 375 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 375

voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Franken 30 000 durch Verrechnung liberiert worden. Gottfried Häfliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Bütikofer, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Fritz Lagler senior, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Rolf Obrist ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, Fritz Lagler junior, von Oberiberg, in Pfäffikon (Schwyz).

29. Juli 1963.

Calonder und Stalder, Elektr. Anlagen, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Jakob Calonder, von Trins, (Graubünden), in Dietikon, und Karl Stalder, von Schüpfheim (Luzern), in Lenzburg (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1963 ihren Anfang nehmen wird. Erstellung von elektrischen Anlagen aller Art. Steinmürlistrasse 57.

29. Juli 1963.

Schweizerische Volksbank, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 319), Genossenschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Schweizerische Volksbank», in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Winterthur, ist erteilt an Anton Schönenberger, von Bütschwil (St. Gallen), in Seuzach.

29. Juli 1963. Autotransporte, Agrarprodukte.

H. R. Haller, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Hans-Rudolf Haller, von Schlieren und Zürich, in Schlieren. Autotransporte (Sachen); Landwirtschaftsbetrieb; Handel mit Agrar-Produkten. Pestalozziweg 12.

29. Juli 1963.

Natex Textil-Versand, Frau Wehle-Furrer, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Theresia Wehle-Furrer, von Fischenthal (Zürich), in Zürich 9. Versand von Pullovern, Jacken, Blusen und Herrenhemden. Langgrütstrasse 48.

29. Juli 1963.

Hans-Willy Schmid, Schalttafelbau, in Männedorf. Inhaber dieser Firma ist Hans-Willy Schmid, von Uster, in Männedorf. Schalttafelbau und Konstruktionen elektrischer Steuerungen für Stark- und Schwachstrom-Anlagen sowie elektrischer Ausrüstungen für Seilbahnen. Grubenstrasse 5.

29. Juli 1963. Waren aller Art.

W. P. Wüger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Paul Wüger, von Zürich, in Zürich 10. Handel mit Waren aller Art. Limmattalstrasse 265.

29. Juli 1963. Verlag für Periodika, Inserate, Werbung.

Graf & Neuhaus, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1954, Seite 2306), Inseratenagentur und Werbeberatung. Der Gesellschafter Dr. Norbert Neuhaus ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafter eingetreten Johann Peter Neuhaus, von Winterthur, in Zürich 6. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Verlag für Periodika und Einzelpublikationen; Inseratenagentur, Werbeberatung und Siebdruck.

29. Juli 1963. Elektrische Anlagen, Apparate.

E. Winkler & Cie., Zweigniederlassung in Kloten (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1958, Seite 2814), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Firma lautet neu **E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Projektierung, Berechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektrischen Anlagen und Installationen jeder Art; Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Ausrüstungen für elektrische Anlagen sowie verwandten Artikeln. Die Prokura von Anna Winkler-Wettstein ist erloschen. Edwin Winkler-Wettstein ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Jakob Meier führt jetzt Einzelunterschrift als unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Prokura ist erloschen. Elsa Nicolet hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

29. Juli 1963. Elektrische Anlagen, Apparate.

E. Winkler & Cie., Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1954, Seite 525), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Firma lautet neu **E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Projektierung, Berechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektrischen Anlagen und Installationen jeder Art; Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Ausrüstungen für elektrische Anlagen sowie verwandten Artikeln. Die Prokura von Anna Winkler-Wettstein ist erloschen. Edwin Winkler-Wettstein ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Jakob Meier führt jetzt Einzelunterschrift als unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Prokura ist erloschen. Elsa Nicolet hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

29. Juli 1963. Lagerhaus, Transporte.

Joh. Burkhalter A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1958, Seite 1975). Betrieb eines Lagerhaus- und Transportgeschäftes usw. Die Prokura von Hermann Zollikofer ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

26. Juli 1963.

Bracher & Nobs A.G., Strassen- & Tiefbauunternehmung, in Bern, Ausführung von Strassen- und Tiefbauarbeiten, einschliesslich Brückenbau, Bahnbau usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 256). Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 40.

26. Juli 1963. Präzisionsmechanik usw.

Styner & Bienz A.G., bisher in Bern-Bümpliz, Präzisionsmechanik, Apparate- und Maschinenbau usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3406). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juni 1963 wurde der Sitz nach Niederwangen, Gemeinde Köniz, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Jakob Inauen, Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Köniz; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Styner wohnt nun in Frauenkappelen und Fritz Styner in Niederwangen, Gemeinde Köniz.

Bureau Biel

26. Juli 1963. Bauunternehmung.

Reifler & Gnggisberg, Ing. A.G., in Biel, Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten, Tiefbau-, Beton- und Eisenbetonarbeiten (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1155). Neues Geschäftsdomizil: Gottstattstrasse 21.

Bureau Burgdorf

29. Juli 1963. Notariat.

Hermann Bürgi & Co., in Kirchberg, Notariat, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 759). Der Komplementär Hermann Bürgi hat mit seiner Ehefrau Ruth geb. Stauffer Gütergemeinschaft vereinbart.

Bureau Interlaken

29. Juli 1963. Textilien, Haushaltuugsartikel, Möbel, Velos usw.

Ed. Hofer-Bhend, in Matten bei Interlaken, Handel mit Textilwaren, Haushaltungsartikeln, Schuhen, Velos und Verbrauchsartikeln aller Art (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 900). Die Firma wird geändert in **Ed. Hofer-Sigg.** Die Firma hat ihren Handel mit Schuhen aufgegeben. Sie fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit Möbeln und Teppichen.

Bureau Trachselwald

25. Juli 1963.

Frauchiger & Cie., in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, Tuch, Manufakturen, Konfektion, Mercerie, Quincaillerie, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1955, Seite 1319). Die Firma lautet jetzt **Frauchiger & Co., Textilien, Hasle-Rüegsau.** Die beiden Kommanditärinnen Margrit und Rosemarie Frauchiger sind aus der Firma ausgetreten. Ihre Kommanditen sind erloschen. Neu tritt als Kommanditär ein Andreas Frauchiger, geb. 1939, von Wyssachen, in Rüegsau, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000. Er führt Einzelprokura.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. Juli 1963.

Marco A.G., Berufskleider-Fabrik, Hitzkirch, in Hitzkirch. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Errichtungsurkunde und der Statuten vom 2. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Berufskleidern aller Art sowie den Handel mit Textilien. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Marti & Co.», in Sumiswald, gemäss Kaufvertrag vom 2. Juli 1963 Grundstück Nr. 382, Plan 10, Grundbuch Hitzkirch «Richensee» (Hofraum, Garten, Wohnhaus, Fabrikations- und Lagergebäude) zum Preise von Fr. 105 000, ferner gemäss Kaufvertrag vom 2. Juli 1963 Maschinen, Einrichtungsgegenstände, Büroausstattung u.a.m. zum Preise von Fr. 25 000. Der Gesamtpreis von Fr. 130 000 wird beglichen durch Aushändigung von 130 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. 20 Aktien wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Arnold Marti; Vizepräsident: Andreas Marti und Sekretär: Alex Marti, alle von und in Sumiswald. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Richensee.

29. Juli 1963.

Chemische Industrie & Seifenfabrik A.G. Luzern, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 548). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. Juni 1963 wurde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Die Firma lautet nun: **Chemische Industrie und Parfumerie AG. Kriens.** Adresse: Amlehnhalde 6.

29. Juli 1963. Mineralwasser usw.

von Vivis & Cie. Aktiengesellschaft, in Luzern, Mineralwasser und Süssgetränke (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3023). Die Prokura von Erna Weibel ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Xaver Galliker, von Beromünster, in Rothenburg. Er zeichnet zu zweien.

29. Juli 1963. Heizungsanlagen usw.

Hesap AG., in Luzern, Heizungs- und Sanitäranlagen usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1963, Seite 1656). An der Generalversammlung vom 15. Juli 1963 wurde eine teilweise Statutenänderung beschlossen, wodurch indes publikationspflichtige Tatsachen nicht betroffen werden.

29. Juli 1963. Papeterie, Buchbinderei usw.

W. Fries, in Triengen, Papeterie, Buchbinderei, Einrahmungen (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 836). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Schwyz - Schwytz - Svitto

18. Juli 1963. Immobilien, Handelsgeschäfte, Beteiligung.

Sonnegg AG., Arth, in Arth. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften, den Erwerb und die Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art, insbesondere den Kauf des Wohn- und Geschäftshauses «Sonnegg» an der Zaystrasse in Goldau, Gemeinde Arth, Grundbuchblatt 1586, Plan 33, Kat. Nr. 1021 mit 680 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, zum Preise von Fr. 1 700 000. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Generalversammlung wird durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Publikationsorgan, oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief einberufen. Dem aus ein- bis drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Willy Sennhauser, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikofen (Bern), Präsident; Kurt Bächtold, von Schleitheim (Schaffhausen), in Massagno, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv. Domizil: in Goldau, Gemeinde Arth, Zaystrasse, bei Viktor Ehrler.

Zug - Zoug - Zugo

18. Juli 1963. Elektrische Installationen.

Meinrad Iten, in Oberägeri. Inhaber der Firma ist Meinrad Iten, von Unterägeri, in Oberägeri. Elektrische Installationen, Handel mit Elektroapparaten. Haus Restaurant Bären.

26. Juli 1963. Deckenverkleidungen usw.

Alnphon AG, in Zug, Erwerb von Patenten und technischem Wissen sowie Gewährung von Lizenzen auf dem Gebiete vorfabrizierter Deckenverkleidungen usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 83). Viola Lindström ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Willy Kohler. Er zeichnet wie bisher einzeln.

26. Juli 1963. Immobilien.

R.E.I.C. Real Estate Investment Company A.G., in Zug, Kauf und Verkauf, Bau und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1516). Prof. Dr. Paulo Menezes Mendes da Rocha ist aus dem Verwaltungsrat

ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Carlos Leber, von Zürich, in Buenos Aires (Argentinien). Er zeichnet zu zweien.

29. Juli 1963. Nahrungsmittel usw.

M & R Dietetic Laboratories SA, in Zug, Forschung und klinische Untersuchungen, Erwerb und Gewährung von Lizenzen usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1960, Seite 1767). Dr. Jakob Knüsel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Matthias Ludwig Bitterli, von Basel, in Unterägeri. Neues Domizil: Gartenstrasse 2 (eigene Büros).

29. Juli 1963.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung Zug, in Zug (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1963, Seite 457), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Erich Stöckling ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde Walter Derrer, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Zweigniederlassung.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

29 juillet 1963. Vins, etc.

Félix Klaus S.A., à Fribourg, commerce de vins et eaux minérales, etc. (FOSC. du 13 novembre 1959, N° 265, page 3120). Hubert Brulhart, d'Ueberstorf, à Fribourg, a été nommé fondé de pouvoir. Il signe collectivement avec Louise Schmid-Klaus, présidente et administratrice déléguée.

29 juillet 1963. Gravières, etc.

Gravia S.A., à Ependes. Suivant acte authentique et statuts du 19 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de gravières, avec vente et commerce de sables et graviers, ainsi que la fabrication et la vente de produits de ces matières. La société pourra se livrer à toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Sont élus administrateurs: Marcel Clément, de et à Ependes, président et administrateur-délégué; Lucie Kolly-Clément, de La Roche, Pont la Ville et Essert, à Marly le Grand, secrétaire, et Camille Clément, de et à Ependes. La société sera engagée par la signature individuelle du président et administrateur-délégué, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs entre eux ou avec le président.

29 juillet 1963.

Société immobilière Rue Locarno 17 S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 janvier 1953, N° 10, page 103). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1958, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 juillet 1963.

Batima Holding S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 juin 1963, N° 142, page 1815). administration de participations, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juillet 1963, la société a décidé de porter son capital social de fr. 2 000 000 à fr. 3 500 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance du même montant contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 3 500 000, divisé en 10 000 actions de fr. 200, nominatives, et de 1500 actions de fr. 1000, au porteur, toutes entièrement libérées.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung.

Mundo Möbel- und Gerätevertriebs-G. m. b. H., in Basel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1963, Seite 2191). Betrag des Stammkapitals: Fr. 20 000.

25. Juli 1963. Porenbeton.

Betocel International A.G. (Betocel International Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationale Verwertung des Betocel-Verfahrens zur Herstellung von Porenbeton, Beteiligung an und Kontrolle von regionalen Verwertungs- und Vertriebsgesellschaften auf der ganzen Welt sowie Koordinierung der Tätigkeit von solchen. Die Gesellschaft kann auch verwandte oder ähnliche Verfahren verwerten und zugehörige Produkte herstellen und vertreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 240 000, eingeteilt in 240 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt laut Vertrag vom 24. Juli 1963 alle seine Rechte und Pflichten aus 7 Betocel-Lizenzverträgen und aus 3 Betocel-Lizenz-Optionsverträgen im Gesamtwert von Fr. 120 000 ein und erhält dafür 102 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 18 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Paul Michael Theurillat, von Epauvillers, in Arlesheim, Präsident; Peter Pointer, britischer Staatsangehöriger, in Norwich (Grossbritannien); Henry George Lloyd, britischer Staatsangehöriger, in Binningen; Marc Alexander Theurillat, von Epauvillers, in Arlesheim, und Friedwart Julian Theurillat, von Epauvillers, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Lange Gasse 19.

26. Juli 1963. Zahnärztliche Bedarfsartikel usw.

A. Koelliker & Cie. A.G., Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von zahnärztlichen Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 799), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates Dr. Paul Staub ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den neuen Vizepräsidenten Dr. Gian Robert Töndury, von S-chanf, in Zürich, und an das neue Mitglied des Verwaltungsrates Margrit Staub-Graf, von und in Zürich. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Heinrich Böniger wohnt nun in Zollikon.

26. Juli 1963. Bureaumaschinen usw.

W. Jakob & Cie., in Basel, Handel mit Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1951, Seite 376). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

26. Juli 1963.

Wohngenossenschaft «Im langen Lohn», in Basel (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1962, Seite 1412). Aus dem Vorstand ist der Sekretär Hans Zogg infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Sekretär gewählt: Franz von Aarburg, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

26. Juli 1963. Isolierungen.

Arthur Reichling, in Basel, Isolierungen gegen Wärme usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1194). Neues Domizil: Metzerstrasse 3.

26. Juli 1963. Teppiche usw.

Tiba, Robert Zeiser & Co., Inhaber Robert Zeiser-Hohler, in Basel, Import von Teppichen usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1957, Seite 2898). Die Firma wird geändert in: **Teppich-Lager Zeiser.** Neue Geschäftsnatur: Detailhandel mit Teppichen. Neues Domizil: Leonhardsgraben 2.

26. Juli 1963.

Alkuin-Verlag A.G., in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1962, Seite 2192). Neues Domizil: Strassburgerallee 29.

26. Juli 1963.

Margarethen-Garage A.G., in Basel (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1909). Prokura wurde erteilt an Alfred Ackermann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

26. Juli 1963.

Immobilien Holding A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzielle Beteiligung an andern Unternehmen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungspapieren an in- und ausländischen Gesellschaften, insbesondere auf dem Gebiet des Bauwesens. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Angelo Bianchi, von Basel, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Marktplatz 5 (bei Dr. Silvio Bianchi).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. Juli 1963. Waren aller Art.

Wapu A.G. in Liq., in Reinach. Handel mit und Vertretung in Waren aller Art (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1959, Seite 3184). Dr. Heinrich Haller, von Zürich, in Riehen, wurde zum Liquidator mit Einzelunterschrift ernannt. Die Unterschrift des bisherigen Liquidators Dr. Paul Salathe ist erloschen. Der Verwaltungssitz befindet sich nun in Liestal, Oristalstrasse 78/80 (bei CIS Chemische Industrie und Seifenfabrik A.G.).

27. Juli 1963. Immobilien.

Forsthof G.m.b.H., in Binningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 1. Juli 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften sowie die Tätigung von Handelsgeschäften aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Deike Eckhoff-Edye und Sönke-Gerd Edye, je mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000, sowie Peter-Jens Edye, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, alle deutsche Staatsangehörige, in Hamburg. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Sönke-Gerd Edye, vorgenannt, und Erwin Rall, von Biel (Bern), in Binningen. Domizil: Rebgasse 15 (bei Erwin Rall).

27. Juli 1963.

Darlehenskasse Hemmiken, in Hemmiken (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1260). Aus dem Vorstand ist Hermann Thommen-Thommen, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Max Sutter-Kaufmann, von und in Hemmiken, wurde zum neuen Vizepräsidenten gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

27. Juli 1963.

Siedlungs- und Baugenossenschaft «Hemetli», in Herisau (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1962, Seite 2605). Aus der Verwaltung ist der bisherige Präsident Ulrich Solenthaler ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neuer Präsident ist Hans Waldburger, von Bühler, in Herisau, bisher Kassier, und neuer Kassier Karl Tobler-Schenk, von und in Herisau, bisher Korrespondent. Als neues Mitglied der Verwaltung und Korrespondent wurde gewählt Erwin Schwendinger, von und in Herisau. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem andern Mitglied der Verwaltung. Domizil: beim neuen Präsidenten Hans Waldburger, Wilenhalde 3.

29. Juli 1963. Lederwaren.

Max Bänziger, in Speicher, Lederwarenfabrikation (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 237). Diese Firma wird infolge Umstellung auf Lederwaren-Reparaturen und daherigem Wegfall der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Juli 1963. Drogerie.

Adolf Bourquin, in Speicher, Drogerie (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2484). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

27. Juli 1963.

Weberei Appenzell A.G., in Appenzell (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 300). Der Prokurist Hermann Hanselmann zeichnet inskünftig nicht nur mit Herbert Senn, sondern auch mit Hedwig Dommann oder mit Albert Weishaupt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

25. Juli 1963.

Electra Industriefinanzierungs- und Immobilien-AG. in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung und Finanzierung von Unternehmen auf dem Gebiete der Elektrotechnik sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Verwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Egger, von Eggersriet, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 7, bei Dr. A. Egger.

25. Juli 1963.

Rotosa, Motorfahrzeuge A.G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Automobilen, Baumaschinen und Ersatzteilen; Reparaturen und Service. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und vermieten sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Han-

delsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Schläpfer, Präsident, und Marlis Schläpfer-Rohrer, beide von Schwellbrunn, in Niederteufen, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schillerstrasse 9.

26. Juli 1963. Garne, Zwirn.

Hans Städler A.-G., St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Garnen und Zwirn (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1962, Seite 3256). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche für Fr. 73 000 durch Bareinzahlung und für Fr. 27 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

27. Juli 1963. Südfrüchte, Landesprodukte usw.

Gebrüder Ronzani A.G. St. Gallen (Ronzani frères S.A. St. Gallen) (Fratelli Ronzani S.A. St. Gallen) (Ronzani Hermanos S.A. St. Gallen), in St. Gallen, Import und Export von und Handel mit Südfrüchten und Landesprodukten usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1962, Seite 699). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 25. Juni 1963 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

27. Juli 1963. Gasthaus.

Karl Iten's Erben, in Bad Ragaz. Wwe. M. Katharina Iten-Hobi, in Bad Ragaz; Andreas Iten, in Flums; Josef Iten, in Bad Ragaz; Ernst Iten, in Bad Ragaz, und Agnes Iten, in Bad Ragaz, alle von Unterägeri (Zug), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. Mai 1958 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Wwe. M. Katharina Iten-Hobi, Andreas Iten und Agnes Iten. Betrieb des Gasthauses zum Löwen. Löwenplatz.

27. Juli 1963. Pferdehandel, Fuhrhalterei.

Gebr. Büchel, in Oberriet, Pferdehandel und Fuhrhalterei (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 379). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

27. Juli 1963. Pferdehandel, Fuhrhalterei.

Walter Büchel-Mattle, in Oberriet. Inhaber der Firma ist Walter Büchel-Mattle, von Rüthi (St. Gallen), in Oberriet. Pferdehandel, Fuhrhalterei. Beim Bahnhof.

27. Juli 1963. Tiefbau.

Josef Hofstetter, in Benken. Inhaber der Firma ist Josef Hofstetter, von und in Benken (St. Gallen). Tiefbauunternehmen. Starrberg.

27. Juli 1963. Autokarosserie.

Jos. Heuberger, in Goldach, Autokarosserie (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1938, Seite 2120). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Juli 1963. Bücherexpertisen.

P. Hasenfratz, in St. Gallen, Bücherexpertisen, Buchhaltungsbureau (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1305). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. Juli 1963. Technische Artikel, Zentralheizungen usw.

Rotex AG (Rotex SA) (Rotex Ltd), bisher in Zürich, Handel mit Schleif- und Polierprodukten aller Art, Maschinen und Werkzeugen aller Art, Import und Export vorgenannter Artikel, technische Expertisen usw. (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1962, Seite 1197). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma hat ihren Sitz nach Rorschach verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel mit sowie die Fabrikation und Vertretung von technischen Artikeln, deren Import und Export, ferner den Verkauf und die Installation von Zentralheizungen und Oelfeuerungen. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Dezember 1938 und wurden am 19. August 1960 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist wie bisher Hans-Jürg Kern, von Horn (Thurgau), in Rorschach. Geschäftsdomizil: Bellevuestrasse 3.

29. Juli 1963. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

Naef & Bohler, in Degersheim, Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen usw., in Konkurs, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3735). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 10. Juni 1963 wurde der Konkurs widerrufen. Da die Firma aufgelöst und die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

29. Juli 1963.

Alfred Fey, Zentralheizungen, in Thal, in Konkurs (SHAB. Nr. 194 vom 12. Juni 1963, Seite 1720). Durch Verfügung des Bezirkes Unterrheintal vom 10. Juli 1963 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber das Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

29. Juli 1963. Restaurant.

Anny Menet, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Anny Menet-Altherr, von Gais, in St. Gallen. Restaurationsbetrieb. Scheffelstrasse 12, zum Jakobstal.

29. Juli 1963. Autogarage.

Kaspar Schneider, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Kaspar Schneider-Hefti, von und in St. Gallen. Autogarage und Autoreparaturwerkstätte. Moosbrückstrasse 5.

29. Juli 1963. Ingenieurbureau, Maschinenbau.

A. Zwicky, in Jona. Inhaber der Firma ist Alfred J. Zwicky, von Mollis, in Jona. Ingenieurbüro und Maschinenbau. «Belsito» (Postkreis Rapperswil).

29. Juli 1963. Radio usw.

Otto Egli, in St. Gallen, Radio-Installationen, Handel mit und Reparaturen von Radio-Apparaten (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1958, Seite 1048). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Juli 1963. Möbel usw.

Anton Lipp, in St. Gallen, Fabrikation von Möbeln, Holzwaren aller Art, Beleuchtungskörpern usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1952, Seite 40). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Juli 1963. Werkzeuge, Maschinen usw.

Werkma G.m.b.H., in St. Gallen, Import von und Handel mit Werkzeugen und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1959, Seite 2956/7). Der Gesellschafter Gerhard Ritter-Wick heisst infolge Wiederverheiratung Gerhard Ritter-Scherrer. Er wohnt nun in St. Gallen. Neues Geschäftsdomizil: Geltenwilenstrasse 23.

Graubünden - Grisons - Grigioni

22. Juli 1963.

Bernina Patentverwertungs AG., in Chur, Finanzierung und Verwertung von Patenten (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1951, Seite 3196). Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1963 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

25 luglio 1963. Sopra e sottostruttura.

Bamesa S.A., in Locarno, esecuzione di ogni genere di costruzioni di sopra e sottostruttura, costruzioni e pavimentazioni stradali, ecc. (FUSC. del 22 maggio 1963, N° 118, pagina 1509). In base a decisione dell'assemblea del 26 giugno 1963, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 1 700 000, mediante emissione di 1500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Di conseguenza venne modificato lo stato come segue: Il capitale sociale è stabilito in fr. 1 700 000, ripartito in 1700 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberate. Le altre modificazioni non sono soggette a pubblicazione.

26 luglio 1963. Impianti sanitari, ecc.

Fadini & Castellani, in Locarno. Tullio Fadini, cittadino italiano, in Minusio, e Roberto Castellani, da Caneggio, in Locarno, hanno costituito in data odierna, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. Impianti sanitari e di riscaldamenti centrali. Piazza Solduno.

26 luglio 1963. Ristorante.

Signora Elisabetta Bosoni-Halder, in Caviano. La titolare è Elisabetta Bosoni nata Halder, da Lenzburg, moglie di Enzo Bosoni, cittadino italiano, entrambi domiciliati a Caviano, autorizzata alla presente inscrizione dal marito. Gerenza Ristorante Dirinella.

Ufficio di Lugano

23 luglio 1963. Articoli di cellulosa, ecc.

E. Piciotti S.A., a Sorengo, fabbricazione di articoli di cellulosa, ecc. (FUSC. dell'11 aprile 1962, N° 85, pagina 1085). Con verbale notarile della assemblea generale straordinaria del 20 luglio 1963, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 600 000 a fr. 900 000, mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. L'attuale capitale sociale è di fr. 900 000, diviso in 900 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

25 luglio 1963.

Casa del Bambino, Gisèle Bernasconi, a Lugano, commercio di articoli per bambini, ecc. (FUSC. del 22 agosto 1960, N° 195, pagina 2165). Questa ditta viene cancellata a seguito di apporto di attivo e passivo, come a bilancio del 30 giugno 1963 alla società anonima «Casa del Bambino S.A.», a Lugano, qui sotto inscritta.

25 luglio 1963.

Casa del Bambino S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 luglio 1963. Scopo: la compera, la vendita e il commercio di articoli di ogni genere per bambini e per la casa, con la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume a far tempo dal 1° luglio 1963 l'attivo ed il passivo della cancellata ditta individuale «Casa del Bambino, Gisèle Bernasconi», a Lugano, come a bilancio del 30 giugno 1963, che presenta un attivo di fr. 48 000 (merci, mobilio, cassa e posta) e senza passivo con un attivo netto di fr. 48 000 dietro rimessa all'apportatrice Gisèle Bernasconi di 48 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. La rimanenza di fr. 2000 è liberata in contanti. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della ditta «Casa del Bambino, Gisèle Bernasconi» con effetto retroattivo al 1° luglio 1963. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Ezio Bernasconi di Claudio, da Novazzano, in Lugano. Procuratrice con firma individuale è: Gisèle Bernasconi nata Imhof, da Novazzano, in Lugano. Recapito: via Canova, c/o uffici propri.

25 luglio 1963. Veicoli, ecc.

Ezio Bernasconi, a Lugano, forniture all'ingrosso di veicoli, ecc. (FUSC. del 8 gennaio 1963, N° 5, pagina 53). Questa ditta viene cancellata a seguito di apporto di attivo e passivo, come a bilancio del 30 giugno 1963 alla società anonima «Bel-Import S.A.», a Lugano, qui sotto inscritta.

25 luglio 1963. Articoli di ogni genere, veicoli, ecc.

Bel-Import S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 luglio 1963. Scopo: l'importazione ed il commercio all'ingrosso di articoli industriali e commerciali di ogni genere, ivi compresi veicoli e loro parti, nonché la partecipazione a società similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume a far tempo dal 1° luglio 1963 l'attivo ed il passivo della cancellata ditta individuale «Ezio Bernasconi», a Lugano, come a bilancio del 30 giugno 1963 che presenta un attivo di fr. 685 613.25 ed un passivo di fr. 295 264.55 con un attivo netto di fr. 390 348.70 dietro rimessa all'apportatore di 198 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate; la rimanenza di fr. 192 348.70 viene inscritta quale credito dell'apportatore verso la società. Gli altri fr. 2000 sono liberati in contanti. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della ditta «Ezio Bernasconi» con effetto retroattivo al 1° luglio 1963. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Ezio Bernasconi di Claudio, da Novazzano, in Lugano. Recapito: via Adamini 20, c/o uffici propri.

25 luglio 1963.

Autoservizio Colorado S.A., a Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 23 luglio 1963. Scopo: la gestione di stazione per autoservizi in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Ezio Bernasconi di Claudio, da Novazzano, in Lugano. Recapito: via Maraini 19, c/o uffici propri.

25 luglio 1963. Gas.

Nitrox S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 luglio 1963. Scopo: studio e ricerche sulla chimica e fisica dei gas, loro applicazioni

industriali, costruzione e commercio delle apparecchiature ed impianti relativi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr Carlo Balestra, da Gerra Gambarogno, in Lugano. Recapito: via Nassa 17, c/o l'amministratore unico.

Distretto di Mendrisio

26 luglio 1963. Immobili.

Esperidi S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonchè la partecipazione a società similari, in particolare estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 25 luglio 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto alla amministrazione, vengono informati mediante lettera raccomandata. La gestione della società è affidata a un amministratore unico o un consiglio di amministrazione composto da 2 a 5 membri, attualmente ad un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: Chiasso, Corso San Gottardo 20, c/o avv. Pierfrancesco Campana.

26 luglio 1963.

Società Immobiliare e di Costruzione Olivella S.A., succursale di Mendrisio, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale la «Società Immobiliare e di Costruzione Olivella S.A.», in Vico-Morcote, avente per iscopi l'acquisto di immobili nonchè la loro costruzione e vendita, amministrazione e gestione sotto qualsiasi forma, l'assunzione di partecipazione in altre società, nonchè l'acquisto e la vendita di azioni di società tanto svizzere che straniere, iscritta il 26 marzo 1959 nel registro di commercio di Lugano (FUSC. del 16 luglio 1963, N° 163, pagina 2080), con decisione assembleare del 15 giugno 1963, ha deciso la creazione di una succursale in Mendrisio. La succursale è vincolata dalla firma individuale del presidente del consiglio di amministrazione Giulio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, e del direttore Alfredo Hatz, da Coira, in Vico-Morcote, e dalla firma collettiva a due del procuratore Sergio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, e del direttore tecnico Achillo Bogni, da Coldrerio, in Mendrisio. Recapito: via Beroldingen, presso Giulio Guglielmetti.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

26 juillet 1963.

Techniques Electroniques S.A. à Villeneuve, à Villeneuve. Suivant acte authentique et statuts du 19 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la fabrication, le commerce, la représentation d'ensembles électriques et électroniques. La société peut également s'intéresser à toute autre société ou à toute autre entreprise et à toute exploitation de brevets. La société peut traiter toutes les transactions mobilières et immobilières et les opérations fiduciaires. Le capital social est de francs 60 000, divisé en 120 actions au porteur, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Jean-Jacques Schwarz, de et à Lausanne, président; Heinrich Serper, de nationalité bulgare, à Neuilly (France), administrateur-délégué, et Otto Rüttimann, de Neuchâtel, à Binningen (Bâle), administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Siège et bureaux: à Villeneuve, dans ses locaux.

26 juillet 1963.

Société Immobilière des Esserts S.A., à Ollon, société anonyme (FOSC. du 30 juin 1960, page 1915). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 4 juillet 1963, page 1959).

Bureau de Cully

26 juillet 1963. Menuiserie, etc.

Steiner et Papini, à Lutry, société en nom collectif, menuiserie-ébénisterie (FOSC. du 11 mai 1962, page 1413). L'associé Louis Papini étant décédé, la société est dissoute depuis le 8 juillet 1962 et radiée. L'associé Rémy René Steiner, de Schänisdorf (St-Gall), à Lutry, continue les affaires au sens de l'art. 579 CO, sous la raison individuelle **René Steiner.** Menuiserie, agencements, meubles. Avenue de la Gare.

Bureau de Grandson

23 juillet 1963.

Georges Claude & Cie., Blanchisserie de la Charmille, à Sainte-Croix, société en nom collectif (FOSC. du 27 septembre 1960, N° 226, page 2780). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1961. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif ont été repris par l'associé Georges-Marcel Claude, à Ste-Croix (non soumis à inscription).

Bureau de Lausanne

25 juillet 1963. Assistance professionnelle.

AFICO S.A., à Lausanne, assistance professionnelle pour l'organisation et l'exploitation d'affaires industrielles et commerciales, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1963, page 2082). Les pouvoirs du fondé de procuration Leonhard Finckh sont éteints.

25 juillet 1963. Epicerie-primeurs.

C. Dessimoz, à Lausanne. Chef de maison: Cyrille Dessimoz, allié Pralong, de Conthey et Vétroz, à Lausanne. Epicerie-primeurs. Avenue de Morges 70.

25 juillet 1963. Articles destinés à la médicine.

A. Koelliker & Cie A.G., succursale de Lausanne (FOSC. du 12 mars 1963, page 730), articles destinés à la médicine et à la technique dentaire, société anonyme avec siège principal à Zurich. Dr. Paul Staub, administrateur-délégué et vice-président est décédé; sa signature est radiée. Dr. Gian Töndury, de Scanfs (Grisons), à Zurich, est nommé vice-président avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société. Margrit Staub-Graf, de et à Zurich, est nommée membre du conseil avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société. Dr. Heinrich Böniger est à Zollikon.

25 juillet 1963. Epicerie.

S. Estoppey, à Lausanne, épicerie et bazar (FOSC. du 18 juillet 1940). Ensuite de modification d'état civil, le titulaire est actuellement Samuel-Emile Estoppey, de Granges (Vaud), à Lausanne. La maison modifie son genre d'affaire comme suit: épicerie. Nouvelle adresse: rue de l'Ancienne Douane 4.

25 juillet 1963. Volets à rouleaux, stores, etc.

W. Baumann, succursale de Lausanne (FOSC. du 21 juillet 1961) fabrique de volets à rouleaux, avec siège principal à Horgen (Zurich). Le genre de commerce est modifié comme suit: fabrique de volets à rouleaux, en bois et en métal léger, de stores à lamelles ou en toile, de portes de garage standardisées et de contrevents. Hans-Peter Baumann, de et à Horgen, est nommé fondé de procuration avec signature individuelle pour l'ensemble des établissements de l'entreprise.

26 juillet 1963.

Fiduciaire Claude Bettex, à Lausanne (FOSC. du 10 mai 1962, page 1377). La raison est radiée ensuite d'association du titulaire.

26 juillet 1963.

Fiduciaire Bettex Frères, à Lausanne. Claude Bettex, allié Guex et Reymond Bettex, allié Jeanneret, tous deux de Combremont-le-Petit, à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1963. Fonctions fiduciaires de tous genres, revisions, expertises, administration de sociétés, gérances d'immeubles et de fortunes. Rue Pichard 9.

26 juillet 1963. Immeubles.

Le Chardonnet-Chailly F S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3723). Paul Weiss, d'Elsau (Zurich), à Kriens, est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de l'administrateur Georges Suri sont modifiés en conséquence.

26 juillet 1963. Immeubles.

Résidence de Mallieu A, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 avril 1960, page 1205).

Résidence de Mallieu B, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 avril 1960, page 1205).

Résidence de Mallieu D, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 avril 1960, page 1205).

Nouvelle adresse du siège légal: Chemin de Villardiez 14 (chez Agénor Ménétrey).

26 juillet 1963.

Résidence de Mallieu C, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 avril 1960, page 1205). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juillet 1963, la société a modifié son but comme suit: l'achat, la location, la revente, la transformation, la gestion, l'administration, l'exploitation et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières, l'aliénation de tout ou partie de ses immeubles par voie de ventes, échanges ou apports en société, la location à ses propres actionnaires des appartements, locaux, garages et jardins existant dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. A ce jour, le 23 juillet 1963, la société Résidence de Mallieu C possède la parcelle 71, feuille 15 de la Commune de Pully, de 2730 m² attribuée selon acte de partage à fr. 207 000. Les 50 actions au porteur de fr. 1000 constituant l'entier de son capital de fr. 50 000 sont convertis en 100 actions de fr. 500 nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur le point suivant: les convocations aux actionnaires ont lieu par lettre personnelle recommandée. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Nouvelle adresse du siège légal: Chemin de Villardiez 14 (chez Agénor Ménétrey).

26 juillet 1963. Immeubles.

S.I. Chailly-Plaisance D, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 mars 1963, page 833). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

26 juillet 1963.

«Publicitas». Société Anonyme Suisse de Publicité, à Lausanne (FOSC. du 30 octobre 1962, page 3116). Les pouvoirs du vice-directeur Karl Denecke sont éteints.

27 juillet 1963. Transport de choses.

J. Chavaillaz et Fils, à Lausanne, transport de choses par camion, société en nom collectif (FOSC. du 12 février 1962, page 450). L'associé Jean Chavaillaz s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1963. La société est dissoute; la raison est radiée. L'associé Marcel Chavaillaz, allié Kolm, de Lausanne et Ecuvillens (Fribourg), à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle, conformément à l'art. 579 CO. La raison est **M. Chavaillaz.** Transport de choses par camion. Avenue des Figuiers 1.

27 juillet 1963. Immeubles.

Les Chavonnes, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 3 avril 1951, page 804). Par suite du transfert du siège de la maison à Aigle (FOSC. du 28 mai 1963, page 1562), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

27 juillet 1963.

Mme Budry-Kaeser, Boutique d'Art, à Lausanne, livres d'art, gravures, tableaux, bibelots, petits meubles à l'enseigne «Images» (FOSC. du 27 décembre 1955, page 3338). Par suite du transfert du siège de la maison à St-Saphorin (Lavaux) (FOSC. du 23 juillet 1963, page 2157), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

27 juillet 1963. Travaux publics, etc.

Granito Nouvelle S.A., à Lausanne, entreprise générale de construction et de travaux publics (FOSC. du 20 janvier 1962, page 205). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juillet 1963, la société a décidé de convertir les 700 actions au porteur de fr. 1000 formant l'entier de son capital social en 700 actions nominatives et de porter son capital de fr. 700 000 à fr. 1 200 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital, entièrement libéré, est de fr. 1 200 000, divisé en 1200 actions nominatives de fr. 1000 chacune.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

26 juin 1963. Immeubles.

S.I. du Pré de Foire S.A. Martigny-Bourg, à Martigny-Bourg (FOSC. du 17 août 1962, page 2387). Par acte authentique du 20 mai 1963, l'assemblée générale a modifié les statuts et porté le capital social de fr. 300 000 à francs 450 000 par l'émission de 150 actions nominatives de fr. 1000, entièrement versés. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 450 000, divisé en 450 actions nominatives de fr. 1000; il est entièrement libéré.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 juillet 1963. Mécanique de précision.

Jean-Pierre Kobel S.A., à Pescux. Suivant acte authentique et statuts du 5 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de mécanique de précision et toutes opérations s'y rattachant. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de diverses machines pour l'atelier de mécanique pour le prix de fr. 48 000, selon inventaire au 5 juillet 1963. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 48 000 contre remise à l'apporteur de 48 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée ou par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Jean-Pierre Kobel, de Wiedlisbach (Berne), à Pescux, est administrateur unique qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Chemin Gabriel, chez l'administrateur.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

26. juillet 1963.

Caisse de Crédit Mutuel de Boudevilliers, à Boudevilliers (FOSC. du 12 août 1957, N° 186, page 2169). Dans son assemblée générale du 23 mars 1963, la société a renouvelé son comité comme suit: président: Charles Balmer (jusqu'ici vice-président); vice-président: Fernand Johner, de Boudevilliers, à Boudevilliers (jusqu'ici membre); secrétaire: Hubert Pétremand (déjà inscrit). La signature de l'ancien président James-Auguste Jacot est radiée. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 juillet 1963. Immeubles.

S.A. Léopold Robert 104-106, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 19 septembre 1958, N° 219). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, a été entièrement libéré par compensation d'une créance de fr. 4000. Les statuts ont été modifiés en conséquence par l'assemblée générale du 15 juillet 1963.

Bureau de Neuchâtel

10 juillet 1963.

Epicerie Zimmermann S.A., à Neuchâtel, société anonyme ayant pour objet le commerce de denrées alimentaires, des articles de ménage s'y rapportant et de la droguerie industrielle (FOSC. du 24 février 1959, N° 44, page 580). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juillet 1963, la société a annulé les 250 parts de fondateur, et ajoute à son genre d'affaires: construction, vente, gestion et affermage d'immeubles ou biens-fonds et a modifié sa raison sociale qui sera désormais **Epicerie Zimmermann S.A. Immeubles.** Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication.

25 juillet 1963. Ferblanterie.

Mentha & Cie, à Neuchâtel, entreprise de ferblanterie et appareillage, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 27 juillet 1960, N° 173, page 2235). La société est dissoute depuis le 30 avril 1963. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Mentha S.A.», à Neuchâtel, ci-après inscrite.

25 juillet 1963. Ferblanterie, etc.

Mentha S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 18 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'une entreprise de ferblanterie, d'installations sanitaires et de ventilation; la fabrication et la vente d'appareils et d'installations électroniques, ainsi que toutes les opérations qui en découlent et qui a pour objet la continuation de la société en nom collectif «Mentha & Cie», et de la société simple René Mentha et Marcel Matthey, atelier électronique, tous deux à Neuchâtel, dont apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de Fr. 350 000, divisé en 350 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Mentha & Cie», selon bilan au 30 avril 1963 accusant un actif de fr. 757 262.20 et un passif de fr. 485 262.20, soit un actif net de fr. 272 000. Le dit apport a été accepté pour fr. 272 000 contre remise aux apporteurs, René et Marcel Mentha, de 272 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été, d'autre part, fait apport à la société de l'actif et du passif de la société simple René et Marcel Matthey, atelier électronique, selon bilan au 30 avril 1963 accusant un actif de fr. 78 335.41 et un passif de fr. 40 335.41, soit un actif net de fr. 38 000; le dit apport a été accepté pour fr. 38 000 contre remise aux apporteurs, René Mentha et Marcel Matthey, de 38 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations des maisons «Mentha & Cie» et «René Mentha et Marcel Matthey» dont elle aura les profits et charges avec effet rétroactif au 30 avril 1963. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres au moins, actuellement composé de: René-Marcel Mentha, président, de Cortaillod, à Neuchâtel; Marcel-Arnold Mentha, vice-président, de Cortaillod, à Neuchâtel; Bruno-Joseph Müller, secrétaire, de Bremgarten (Argovie), à Areuse, commune de Boudry; Marcel-Edouard Matthey, de La Brévine, à Neuchâtel, et Georges-Eric Madliger, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, tous avec signature collective à deux. La procuration avec signature collective à deux a été conférée à Ernest Kaeslin, de Beckenried (Unterwald le Bas), à Neuchâtel. Locaux: Rue de Seyon 17.

Genf - Genève - Ginevra

25 juillet 1963. Gypserie-peinture, etc.

Carletti, à Genève, entreprise de gypserie-peinture et petite maçonnerie (FOSC. du 7 janvier 1957, page 40). Le chef de la maison Pierre-Eugène-Emile Carletti et sa femme, Maria-Theresia née Dinkel, sont soumis au régime de la séparation de biens.

25 juillet 1963. Volailles et lapins.

Caroline Rizzoli, à Genève, commerce de volailles et lapins (FOSC. du 13 novembre 1947, page 3361). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

25 juillet 1963. Matériaux de construction, etc.

Gétaz, Romang, Ecoffey SA, succursale à Genève, matériaux de construction, etc. (FOSC. du 7 mai 1962, page 1342), succursale de «Gétaz, Romang, Ecoffey SA», à Lausanne. Martin Gétaz, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

25 juillet 1963.

Société Immobilière de Rochebois en liquidation, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 22 décembre 1949, page 3338). Pierre Pivot n'est plus administrateur et liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Goumaz, de Fétigny (Fribourg), à Fribourg, a été nommé unique administrateur et liquidateur de la société avec signature individuelle.

25 juillet 1963. Matières premières, etc.

Sominter SA, à Genève, achat, vente, transformation, représentation, distribution, importation et exportation de toutes matières premières et de produits mi-finis et finis, etc. (FOSC. du 17 septembre 1962, page 2650). La procuration d'Eric Auchlin est radiée. Procuration collective avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Raymond Marchetti, de Monthey (Valais), à Meyrin.

25 juillet 1963.

Fiduciaire de Genève SA (Treuhand Genf AG) (Fiduciaria di Ginevra SA) (Trust Cy of Geneva Ltd), à Genève (FOSC. du 25 février 1963, page 575). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500, nominatives, dont 100 actions entièrement libérées par compensation de créance. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 17 juillet 1963.

25 juillet 1963. Parquets, etc.

Jean Busset & Cie, au Grand-Saconnex, entreprise de pose de parquets, etc., société en nom collectif (FOSC. du 12 décembre 1960, page 3572). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Jean Busset SA», au Grand-Saconnex.

25 juillet 1963. Parquets, fenêtres, etc.

Jean Busset SA, au Grand-Saconnex, société anonyme. Date des statuts: 2 juillet 1963. But: achat, vente et pose de parquets et de fenêtres, entretien, soit nettoyage de bâtiments, nettoyage et ponçage de parquets et planchers, achat et vente de produits pour la construction de bâtiments. Capital: fr. 200 000 entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Jean Busset & Cie», au Grand-Saconnex, selon bilan au 1er janvier 1963, avec un actif de fr. 988 463.20, un passif envers les tiers (y compris les comptes courants des deux associés) de fr. 984 463.20, soit un actif net de fr. 4000, montant entièrement imputé sur le capital. Libération par compensation: la partie du capital libérée par compensation s'élève à fr. 195 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Otto Durrer, de Kerns (Unterwald-le-haut), à Sarnen (Unterwald-le-haute), président; Jean Busset, d'Ormont-Dessus (Vaud), au Grand-Saconnex, vice-président et délégué, et Armin Durrer, de Kerns (Unterwald-le-haut), à Kägiswil (Unterwald-le-haut), lesquels signent individuellement. Locaux: 33, Ancienne Route.

26 juillet 1963. Pierres fines et perles.

O. Steenfeldt, à Genève, commerce de pierres fines et perles (FOSC. du 26 octobre 1956, page 2712). Le chef de la maison Ole Steenfeldt est domicilié à Versoix. Nouvel objet de l'entreprise: commerce de pierres précieuses et de matière plastique destinée à l'industrie. Nouvelle raison de commerce: **«Plasticol», O. Steenfeldt.**

26 juillet 1963. Bijouterie, joaillerie.

Roland-Gilbert Gaschen, à Carouge. Chef de la maison: Roland-Gilbert Gaschen, d'Ins (Bern), à Confignon. Fabrication et vente de bijouterie et joaillerie. 32, rue des Noirettes.

26 juillet 1963. Régie.

P. et B. Grange fils, à Genève, régie, vente et achat d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 2 novembre 1962, page 3152). L'associé Antoine-Gilbert Grange (inscrit) est maintenant domicilié à Genève.

26 juillet 1963. Toutes fournitures industrielles, etc.

Baleo SA, à Genève, achat, vente, représentation, importation et exportation de toutes fournitures industrielles, techniques et chimiques, etc. (FOSC. du 3 décembre 1962, page 3489). Les administrateurs John Cottet et Maria-Luisa Cottet (inscrits) sont maintenant domiciliés à Prévessin (Ain, France).

26 juillet 1963.

Belrose Financière SA, à Genève, administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 31 décembre 1962, page 3751). Administration: Mario Olivero (inscrit), nommé président; Guido Bustelli, de Locarno (Tessin), à Lugano (Tessin), secrétaire, et Carlo Porta, d'Italie, à Milan, lesquels signent collectivement à deux.

26 juillet 1963.

Société Immobilière la Poule d'Eau, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 avril 1963, page 1135). L'administrateur Antoine-Gilbert Grange (inscrit) est maintenant domicilié à Genève.

26 juillet 1963.

Société Immobilière Boulevard Saint-Georges 70, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1962, page 1931). L'administrateur Antoine-Gilbert Grange (inscrit) est maintenant domicilié à Genève.

26 juillet 1963. Immeubles.

Société Anonyme du Bon Travailleur, à Genève, acquisition, location et revente d'immeubles, etc. (FOSC. du 27 juillet 1962, page 2194). L'administrateur Antoine-Gilbert Grange (inscrit) est maintenant domicilié à Genève.

26 juillet 1963. Publicité.

Hill & Knowlton SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 juillet 1963. But: traiter toutes affaires en matière de publicité et de «Public Relations», notamment en procédant à des études de marchés, en organisant des campagnes publicitaires, en établissant des relations entre les entreprises et le public par la voie de la presse, radio, télévision, cinéma, etc., selon les méthodes mises au point par la société anonyme «Hill & Knowlton Inc», à New York; participer financièrement à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 2, avenue Dumas.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 198689. Date de dépôt: 4 juin 1963, 18 h.
Wilkens Instrument and Research AG, Gundeldingerstrasse 170, **Bâle.**
Fabrication et commerce.

Instruments de mesure, notamment pour la chromatographie gazeuse. (Cl. int. 9)

AEROGRAPH

N° 198690. Date de dépôt: 4 juin 1963, 18 h.
Wilkens Instrument and Research AG, Gundeldingerstrasse 170, **Bâle.**
Fabrication et commerce.

Instruments de mesure, notamment pour la chromatographie gazeuse. (Cl. int. 9)

HY-FI

N° 198691. Date de dépôt: 4 juin 1963, 18 h.
Wilkens Instrument and Research AG, Gundeldingerstrasse 170, **Bâle.**
Fabrication et commerce.

Instruments de mesure, notamment pour la chromatographie gazeuse. (Cl. int. 9)

AUTOPREP

Nr. 198692. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1963, 18 Uhr.
The Bradford Dyers' Association Limited, 39, Well Street, **Bradford** (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, elektrische und nichtelektrische Apparate und Instrumente, Messgeräte und Messinstrumente sowie alle Bestandteile der genannten Gegenstände. (Int. Kl. 9)

AUTO-DRYDAL

Nr. 198693. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1963, 18 Uhr.
The Bradford Dyers' Association Limited, 39, Well Street, **Bradford** (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, elektrische und nichtelektrische Apparate und Instrumente, Messgeräte und Messinstrumente sowie alle Bestandteile der genannten Gegenstände. (Int. Kl. 9)

DRYDAL

Nr. 198694. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1963, 19 Uhr.
Proceq AG (Proceq S.A.) (Proceq Ltd.), Oberdorfstrasse 8, **Zürich 1.**
Fabrikation und Handel.

Bau-, Auflager- und Fahrbahnübergangs-Konstruktionen und deren Elemente. (Int. Kl. 6, 19)

LASTO

N° 198695. Date de dépôt: 22 juin 1963, 5 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvements et chaînes de montres, boîtes, cadrans, outils et accessoires, ainsi que toutes fournitures et parties détachées dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif. (Cl. int. 8, 9, 14)

SYNCHROTRON

N° 198696. Date de dépôt: 25 juin 1963, 17 h.
Ogival S.A., rue des Crêtêts 81, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **104688.** Le délai de protcetion résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1963.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie, parties de montres. (Cl. int. 14)

SUVERAEN

N° 198697. Data del deposito: 26 giugno 1963, ore 17.
Franco Milos, via al Colle, **Vacallo** (Ticino).
Fabbricazione e commercio. — Rinnovo con estensione dell'indicazione dei prodotti del marchio N° **105498.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 27 aprile 1963.

Orologi di ogni genere e qualsiasi altro apparecchio per la misurazione del tempo. (Cl. int. 14)

SIXTA

N° 198698. Date de dépôt: 5 juillet 1963, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, en particulier comprimés pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

EASY-TAB

N° 198699. Date de dépôt: 5 juillet 1963, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, en particulier comprimés pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

LONGETTE

Nr. 198700. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1963, 5 Uhr.
H. Ernst & Cie AG, Aarwangen (Bern). — Fabrikation.

Garne synthetischer Herkunft. (Int. Kl. 23)

ARWACRIL

Nr. 198701. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1963, 5 Uhr.
H. Ernst & Cie AG, Aarwangen (Bern). — Fabrikation.

Garne tierischer, pflanzlicher und synthetischer Herkunft. (Int. Kl. 23)

ECALON

Nr. 198702. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1963, 5 Uhr.
H. Ernst & Cie AG, Aarwangen (Bern). — Fabrikation.

Garne synthetischer Herkunft. (Int. Kl. 23)

ERNACRIL

Nr. 198703. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1963, 7 Uhr.
Runtal Holding Company S.A., Glarus. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **147572.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1963 an.

Raumheizungs- und Kühlungsanlagen sowie Maschinen zu deren Herstellung. (Int. Kl. 7, 11)

RUNTAL

Nr. 198704. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1963, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler & Dr. R. Burkard-Schenker, Tüffenwies 12, **Zürich 9/48.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **197205.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1963 an.

Bauchemische Fabrikate, nämlich wasserdichtmachende und härtende Mischungen und Zusätze für Mörtel, Beton und andere Baustoffe für Hoch- und Tiefbau, Strassen- und Tunnelbau; pulverförmige, pastöse und flüssige Substanzen zum Wasserdichtmachen, Härten, Schnellbinden, Regulieren des Abbindens von Portlandzement; Spezialzemente, Bindemittel, die im Bauwesen Verwendung finden, ferner Produkte, um die Widerstandskraft gegen physikalische und chemische Einwirkungen oben genannter Bindemittel (Zemente) zu verbessern; chemische Produkte und Präparate für bautechnische Zwecke zur Abdichtung gegen Wasser, Gas, Luft und Schutz der Baukonstruktionen, wie Gebäude, Mauern, Unterführungen, Unterstände, Brücken, Tunnels, Luftschutzkeller, Schuppen, Garagen, vor unerwünschten Einflüssen; Asphalt, Teer, Bitumen; Mischungen, Präparate und Zusätze zu Zement, Mörtel und Beton zum Gebrauche bei Baukonstruktionen und beim Strassen- und Tunnelbau; Produkte zur Schädlingsbekämpfung, besonders zur Schwammvertilgung und Schwammverhinderung in Bauten, in Baumaterialien, Strassen- und Tunnelbaumaterialien, Reinigungsmittel zur Reinigung von Stein, Beton und ähnlichen Produkten. Anstrichprodukte auf Bitumenbasis, Bitumenemulsionen, Pech- und Teerprodukte, Rostschutzmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 17, 19)

SICO

N° 198705. Date de depôt: 12 juillet 1963, 21 h.
Montres Rolex S.A., rue du Marché 18, **Genève.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **106326.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1963.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)

OYSTER GIANT

Modification de raison et transfert de siège — Firmaänderung und Sitzverlegung

Marques N°s 114737, 115143, 153281, 158627, 180760–180762. — Montres Germinal S.A., La Chaux-de-Fonds. — Raison modifiée en **Waltham Watch Factory S.A.** — Siège transféré à place de la Gare 6, **Neuchâtel.** — Enregistré le 25 juillet 1963.

Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe

Marque N° 194993 (INNOVATION)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — La liste des produits de cette marque est limitée par adjonction de l'indication **«à l'exception des produits aromatisés pour l'industrie fabriquant des sucreries et aliments»** après «produits chimico-techniques, finis et semi-finis». — Enregistré le 25 juillet 1963.

Marke Nr. 195809 (TUREXAN)

Turimed AG, Zürich.— Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: **Hautschutzsalben und Antimycotica.** — Eingetragen den 25. Juli 1963.

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 191713. — Montres Germinal S.A., Neuchâtel. — Raison modifiée en **Waltham Watch Factory S.A.** — Enregistré le 25 juillet 1963.

Radiations — Löschungen

Marque N° 195211 (ENOCODIL)

Dr A. Wander S.A., Berne. — Radiée le 25 juillet 1963 à la demande de la titulaire.

Marque N° 196851 (SIGAVIT)

Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingue. — Radiée le 25 juillet 1963 à la demande de la titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 2. August 1963 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Zur Liquidatorin ist die AFFIDA Verwaltungsbank, Bahnhofstrasse 28a, Zürich, bestimmt worden.

Wer Forderungen gegenüber der Gesellschaft geltend zu machen hat, wird gemäss Art. 733 OR aufgefordert, Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Zürich, den 3. August 1963. (AA. 204³) **Die Liquidatorin.**

Volksbank in Visp in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 11. Juli 1963 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Aktiven und Passiven sind durch die Schweizerische Bankgesellschaft übernommen worden. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, eventuelle Forderungen bis zum 31. August 1963 beim Liquidator Karl Halter, Visp anzumelden. (AA. 202¹)

Visp, den 30. Juli 1963. **Der Liquidator:** Karl Halter.

Berner Oberland-Bahnen in Interlaken

3½%-Hypothekaranleihe vom 30. Juni 1895 (restlich Fr. 990 000.–

4½%-Anleihe vom 15. November 1930 (von noch Fr. 1 500 000.–)

Gemäss Artikel 1185 des Obligationenrechts und den Vorschriften der Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen werden die Obligationäre eingeladen, an den am **Dienstag, den 27. August 1963, um 9 Uhr** (Büro mit Präsenzliste von 8.30 Uhr an) im Saal des **Hotels Bristol** in **Bern** unter Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlungen

teilzunehmen zur Beschlussfassung in getrennter Abstimmung über folgende Anträge:

A. 3½%-Anleihe I. Hypothek 1895 von Fr. 990 000.– (ursprünglich Franken 1 450 000.–)

1. Die Schuldnerin wird ermächtigt, das Kapital vorzeitig, auf den 1. November 1963, abzulösen.
2. Das Kapital wird pro Obligation von Fr. 1000.– nom. wie folgt abgelöst:
   a) durch eine Barrückzahlung von Fr. 850.–;
   b) durch Umwandlung des Restbetrages von Fr. 150.– in einen Anspruch auf Prioritätsaktien im Nominalwert von Fr. 150.–.
3. Als Entgelt für die Zinsen pro 1963 und 1962 erhält jeder Inhaber einer Obligation von Fr. 1000.– nom. einen Anspruch auf Prioritätsaktien im Nominalwert von Fr. 50.–.
4. Für die Ansprüche gemäss Ziffer 2, Buchstabe b, und Ziffer 3 werden pro Obligation von Fr. 1000.– nom. zwei Prioritätsaktien von je Fr. 100.– abgegeben, die den bereits bestehenden Prioritätsaktien in Rechten und Pflichten gleichgestellt sind.

B. 4½%-Anleihe von 1930 von Fr. 1 500 000.– (ursprünglich Fr. 3 000 000.–)

1. Die Schuldnerin wird ermächtigt, das Kapital vorzeitig, auf den 1. November 1963, abzulösen.
2. Das Kapital wird pro Obligation von Fr. 500.– nom. wie folgt abgelöst:
   a) durch eine Barrückzahlung von Fr. 425.–;
   b) durch Umwandlung des Restbetrages von Fr. 75.– in einen Anspruch auf Prioritätsaktien im Nominalwert von Fr. 75.–.
3. Als Entgelt für die Zinsen pro 1963 sowie 1960 und 1962 erhält jeder Inhaber einer Obligation von Fr. 500.– nom. einen Anspruch auf Prioritätsaktien im Nominalwert von Fr. 25.–.
4. Für die Ansprüche gemäss Ziffer 2, Buchstabe b, und Ziffer 3 wird pro Obligation von Fr. 500.– nom. eine Prioritätsaktie von Fr. 100.– nom. abgegeben, die den bereits bestehenden Prioritätsaktien in Rechten und Pflichten gleichgestellt ist.

Zu A und B:

Die Obligationäre, die an den Versammlungen teilzunehmen oder sich daran vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen **bis Donnerstag, den 22. August 1963 abends,** gegen Empfang des Stimmrechtsausweises **bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, zu hinterlegen.**

Zur Vertretung von Obligationären an den Versammlungen ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. Die erwähnte Bank gibt hiefür Formulare ab. (AA. 187¹)

Lausanne, den 11. Juli 1963.

Der Instruktionsrichter des Bundesgerichts:
Stocker.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Semesterbilanz per 30. Juni 1963

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	929 466 698	97	Bankenkreditoren:		
Coupons	23 474 569	03	auf Sicht	754 482 630	58
Bankendebitoren:			auf Zeit	468 962 667	23
auf Sicht	708 621 835	76	Verpflichtungen aus Reportsgeschäften	23 544 793	30
auf Zeit	1 484 304 256	33	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 851 741 052	64
Wechsel	848 530 158	53	Kreditoren auf Zeit	1 713 669 612	66
Reports	2 229 683	70	*davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 27 076 000.–*		
Kontokorrent-Debitoren:			Depositenhefte	664 620 014	98
ohne Deckung	395 308 103	48	Kassenobligationen	600 842 000	—
mit Deckung	1 796 974 959	37	Checks und kurzfällige Dispositionen	16 776 542	79
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 571 339 033.99			Tratten und Akzepte	12 218 450	91
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Sonstige Passiven	153 605 841	79
ohne Deckung	203 252 203	08	Eigene Gelder:		
mit Deckung	702 140 693	51	Aktienkapital	225 000 000	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 454 837 223.25			Reservefonds	45 000 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften	31 302 316	31	Ausserordentlicher Reservefonds	180 000 000	—
Hypothekaranlagen	88 552 470	81	Saldovortrag vom Vorjahre	4 102 329	33
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	393 375 057	26			
Syndikatsbeteiligungen	696 346	—	Kautionen: Fr. 332 287 076.66		
Bankgebäude	11 500 000	—			
Sonstige Aktiven	94 836 584	10			
	7 714 565 936	21		7 714 565 936	21

Handelskredit-Bank AG., Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1963

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 287 431	23	Bankkreditoren auf Sicht	304 961	01
Coupons	637	05	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	16 046 137	33
Bankdebitoren auf Sicht	4 290 661	54	Kreditoren auf Zeit	1 805 623	05
Wechsel	404 889	—	Kassaobligationen	142 000	—
Reports	444 901	50	Checks und kurzfällige Dispositionen	1 003	20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 258 906	80	Sonstige Passiven	921 429	57
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	9 891 781	39	Aktienkapital	2 000 000	—
davon gegen hyp. Deckung Fr. 516 961.–			Gesetzliche Reserve	400 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 832 066	65	Ausserordentliche Reserve	500 000	—
davon gegen hyp. Deckung Fr. 1 178 919.30					
Wertschriften	680 093	—			
Sonstige Aktiven	26 783	—			
	22 121 154	16		22 121 154	16

Banque Procrédit Uldry & Cie. S.A., Fribourg

Bilan semestriel au 30 juin 1963

Actif

	Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	1 294 129	70
Avoirs en banque à vue	152 372	98
Avoirs en banque à terme	606 129	45
Effets de change	18 843 018	85
Avances et prêts à terme fixe, en blanc	6 872 449	40
Avances et prêts à terme fixe, gagés	8 630 954	35
Placements hypothécaires	2 223 298	05
Portefeuille de titres	311 924	75
Immeubles à l'usage de la banque	2 000 000	—
Autres immeubles	30 000	—
Mobilier	1	—
Autres postes de l'actif	599 539	64
	41 563 818	17

Passif

	Fr.	Ct.
Engagements en banque à terme	440 337	95
Dépôts à vue	37 856	95
Dépôts à terme	518 828	97
Dépôts en caisse d'épargne	1 744 454	84
Livrets de dépôt	24 981 786	83
Obligations de caisse	6 310 000	—
Autres postes du passif	2 995 630	67
Capital	1 000 000	—
Réserves	3 500 000	—
Report à nouveau	34 921	96
	41 563 818	17

La Suisse. Société d'assurances contre les accidents. Lausanne

Bilan au 31 décembre 1962

Actif

	Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	11 073 183	—
Autres valeurs mobilières	71 250	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	2 809 000	—
Prêts à des corporations	1 340 302	90
Titres de gage immobilier	9 851 575	—
Immeubles	2 020 000	—
Avoirs en banques	100 933	55
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 051 523	25
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 202 131	32
Dépôts pour réassurances acceptées	688 857	75
Prorata d'intérêts et loyers	276 933	85
Autres actifs	41 245	35
	33 529 935	97

Passif

	Fr.	Ct.
Fonds propres:		
Capital social	5 000 000	—
Fonds de réserve	2 124 300	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	11 170 500	—
Réserves mathématiques des rentes en cours	670 908	—
Réserves mathématiques des assurances à primes restituables et des assurances viagères contre les accidents de voyages	200	—
Provision pour sinistres à régler	10 659 892	—
Autres réserves techniques	600 000	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	157 856	27
Dépôts pour réassurances cédées	348 702	—
Autres passifs	2 372 073	70
Bénéfice	425 504	—
	33 529 935	97

Lausanne, le 28 juin 1963.

La Suisse, Société d'assurances contre les accidents
R. Devrient Masson

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Algérie

Organisation du commerce extérieur

Le Journal Officiel de la République Algérienne du 21 juin 1963 a publié le décret N° 63-216 du 18 du même mois portant attribution de l'Office national de commercialisation (O.N.A.C.O.) en matière d'importation et d'exportation des fruits et légumes. En vertu de ce décret, l'importation des fruits et légumes, quelles qu'en soient les provenances et origines et l'exportation de ces mêmes produits, pour autant que livrés par les entreprises du secteur socialisé, relèvent, à compter du 1er juillet 1963, de la compétence exclusive de l'Office précité. 181. 6. 8. 63.

Telextaxe mit Spanien

(PTT) Am 1. August 1963 ist die Taxe für Telexverbindungen mit Spanien herabgesetzt worden. Die neue Taxe beträgt: Fr. 3.90 für die ersten 3 Minuten und Fr. 1.30 für jede weitere Minute.

Taxe télex dans les relations avec l'Espagne

(PTT) Le 1er août 1963, la taxe des communications télex échangées avec l'Espagne a été réduite. La nouvelle taxe est de 3 fr. 90 pour les trois premières minutes et de 1 fr. 30 pour chaque minute supplémentaire.

Tassa telex nelle relazioni con la Spagna

(PTT) Il 1° agosto 1963, la tassa delle comunicazioni telex scambiate con la Spagna è stata ridotta. La nuova tassa ammonta a Fr. 3.90 per i primi 3 minuti e Fr. 1.30 per ogni minuto supplementare. 181. 6. 8. 63.

Telexverkehr mit Ceylon (Colombo)

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und Ceylon (Colombo) eröffnet worden.

Die Verbindungen sind beim Telexplatz Zürich über die Dienstnummer 014 zu bestellen. Dabei gelten die allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen. Die Taxe für Telexverbindungen nach Ceylon beträgt: Fr. 39.45 für die ersten drei Minuten und Fr. 13.15 für jede weitere Minute.

Service télex avec Ceylan (Colombo)

(PTT) Le service télex a été ouvert entre la Suisse et Ceylan (Colombo).

Les communications doivent être commandées à la position internationale de Zurich par le numéro de service 014. Les dispositions générales concernant la correspondance par téléimprimeur sur liaisons radio sont applicables. La taxe pour les communications télex à destination de Ceylan s'élève à 39 fr. 45 pour les trois premières minutes et à 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire.

Corrispondenza telex con Ceylon (Colombo)

(PTT) È stato aperto il servizio telex tra la Svizzera e Ceylon (Colombo).

Le comunicazioni vanno richieste alla posizione internazionale di Zurigo, numero di servizio 014. Sono applicabili le disposizioni generali per la corrispondenza telex sui collegamenti radioelettrici. La tassa delle comunicazioni telex con Ceylon ammonta a fr. 39.45 per i primi tre minuti e Fr. 13.15 per ogni minuto supplementare. 181. 6. 8. 63.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 396 vom 6. August 1963 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
369.413	Bulgarien	369.413
0.5830	Jugoslawien	0.5830
107.721	**Polen Warenverkehr** (ab 1. 8. 1963)	108.260
17.953	**Uebrige Zahlungen** (dito)	18.044
71.932	Rumänien	71.932
60.55	Tschechoslowakei	60.92
36.969	Ungarn	37.523

181. 6. 8. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Erdölwerke FRISIA, Aktiengesellschaft Emden/Ostfriesland

Die Aktionäre werden hiermit zu der **am Donnerstag, den 22. August 1963, 11 Uhr, in Emden, in der Broushalle, Graf-Ulrichstrasse,** stattfindenden

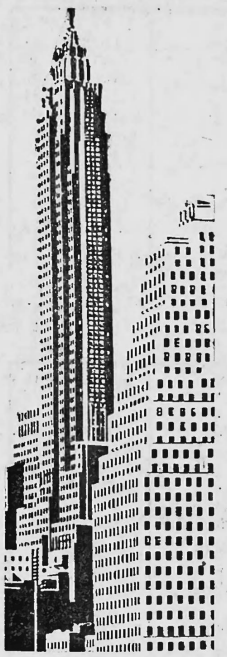
ordentlichen Hauptversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Vorlage des festgestellten Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 1962 mit dem Bericht des Vorstandes sowie dem Bericht des Aufsichtsrates.
2. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
3. Beschlussfassung gemäss § 17 Abs. 1 der Satzung (Vertrauensabstimmung der Vorzugsaktionäre über das von der Migrol-Genossenschaft in Zürich entsandte Aufsichtsratmitglied Jean D. Arnet).
4. Neuwahlen zum Aufsichtsrat.
5. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1963.

Erdölwerke Frisia, Aktiengesellschaft:
Der Verwaltungsrat.



management-studienreise nach usa für führende kaufleute und industrielle

Teilnahme am Internationalen Management Congress in New York, Besuch bedeutender amerikanischer Unternehmen Schweiz–New York–Washington–Pittsburgh–Detroit–Chicago San Francisco–Los Angeles–Schweiz 14. 9.–2. 10. 63 Fr. 6430.—

Auskunft und Anmeldung bei den Reisebureaux DANZAS Basel, Biel, Brig, Buchs SG, Chiasso, Genève, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich oder bei der Reisebureau-Zentrale DANZAS AG Basel, Centralbahnplatz 8, Abt. Studienreisen

DANZAS

Dividenden und Rendite der schweizerischen Aktiengesellschaften im Jahre 1961

Im Juliheft der **Volkswirtschaft** werden die Ergebnisse der Statistik der **Löhne verunfallter Arbeiter** im Jahre 1962 veröffentlicht. Der Totalindex der durchschnittlichen Stundenverdienste erhöhte sich seit dem Vorjahr um 7,9%, die nominellen Wochenverdienste – infolge des weiteren Rückganges der wöchentlichen Arbeitszeit – um 7,2%; die Reallohnzunahme gegenüber 1961 beträgt bei den Stundenverdiensten 3,4% und bei den Wochenverdiensten 2,8%.

Das gleiche Heft bringt auch die Hauptergebnisse der monatlichen Erhebung über die **beschäftigten Personen in der Hotellerie** für das Jahr 1962. Danach belief sich im Jahresmittel die Zahl der Beschäftigten auf durchschnittlich 56 600 Personen, wobei im Juli der Höchststand mit 72 400 Personen und im November der Tiefststand mit rund 40 000 Beschäftigten erreicht wurde.

Neben den üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft orientiert das Heft auch über die vom Bundesrat und den Kantonsregierungen **allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträge** (Stand 1. Juli 1963), über die Ergebnisse der **Fabrikstatistik** vom 12. September 1962 (2. Teil), **über die Dividenden und Rendite der schweizerischen Aktiengesellschaften** im Jahre 1961 usw. usw.

Der Juliausgabe ist auch die **vierteljährliche Beilage der Kommission für Konjunkturbeobachtung** beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. **1.50;** vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. **12.50,** wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520.**

Loterie de la Suisse romande

211e tranche

Liste de tirage du 3 août 1963

Billets numérotés de 000 000 à 179 999

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros				
24 000	6	5	7			
2 400	12	44	61			
360	30	298	370	675		
24	150	1976	2456			
12	300	5558				
24	500	0273	7003			
50	1 200	060526	061600	062678	066916	067549
		071415	072513	075870	076957	077077
		079714	081513	082970	083363	085494
		085697	087595	093254	100010	103610
		103725	105333	111077	114433	118949
		122060	123124	123903	127429	129206
		129157	137049	140723	145343	147402
		153467	156258	157771	162279	163226
		164847	165030	165627	165951	171550
		171839	173250	176384	176599	179276
1	10 000	130011				
1 gros lot	100 000	093009				
2 lots de cons.	800	093008	093010			

Valeur totale des lots: Fr. 374 400 — Prescription: 6 février 1964

Estavayer-le-Lac (FR), le 3 août 1963. Alexis Rosset, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions:

206e tranche, tirée le 2 février 1963, prescrite le 5 août 1963
207e tranche, tirée le 2 mars 1963, prescrite le 5 septembre 1963
208e tranche, tirée le 6 avril 1963, prescrite le 9 octobre 1963
209e tranche, tirée le 4 mai 1963, prescrite le 7 novembre 1963
210e tranche, tirée le 6 juillet 1963, prescrite le 9 janvier 1964

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 27%, sur tous les billets entiers gagnant plus de Fr. 50 et tiers de billets plus de Fr. 16.66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Liste de tirage: 10 cts. — Le billet: Fr. 6.—; le tiers de billet: Fr. 2.—

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

SOCIÉTÉ ÉLECTRIQUE DES FORCES DE L'AUBONNE

Le dividende de l'exercice 1962 est payable dès le 1er août 1963, par Fr. 12.50, sous déduction du droit de timbre et des impôts fédéraux, à la Banque cantonale vaudoise, ainsi qu'à la Société de Banque Suisse, contre remise du coupon N° 13.

Aubonne, le 31 juillet 1963. **La direction.**

Chemin de fer Bière–Apples–Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblées extraordinaire et ordinaire

le vendredi 30 août 1963, à 15 heures, au Casino de Morges.

Ordre du jour:

Assemblée extraordinaire: modification des statuts (mise en accord avec la nouvelle loi fédérale sur les chemins de fer du 27 décembre 1957, et la convention du 20 décembre 1962 entre les autorités fédérales et cantonales et la Cie. BAM).

Assemblée générale: opérations statutaires.

Les comptes de l'exercice écoulé et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la compagnie à Apples. Ils sont à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Les cartes d'admission aux assemblées peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au 27 août 1963 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Morges, au bureau de la compagnie à Apples et aux gares de Bière et l'Isle.

Apples, le 1er août 1963. **Le conseil d'administration.**

Bellalui S.A.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **mardi 20 août 1963, à 11 heures 15, au siège social, chez Fides Union Fiduciaire, 10bis, rue du Vieux-Collège, à Genève.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil.
2° Rapport de l'organe de contrôle.
3° Votation sur ces rapports.
4° Désignation de l'organe de contrôle.
5° Propositions individuelles.
6° Divers.

Les comptes, le rapport de gestion et celui de l'organe de contrôle sont déposés au siège social, à disposition des actionnaires.

Cette assemblée générale ordinaire sera immédiatement suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

avec le suivant:

Ordre du jour:

Modifications statutaires.

Les propositions des modifications statutaires sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Hardia S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 16 août 1963, à 11 heures, dans les bureaux de Monsieur Charles Sfaellos, 36, rue de Carouge.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1962, rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes, sont à la disposition des actionnaires chez Monsieur Charles Sfaellos.

Le conseil d'administration.

Erdölwerke FRISIA, Aktiengesellschaft, Emden/Ostfriesland

Bilanz zum 31. Dezember 1962

Aktiva

	Stand 1. 1. 1962 DM	Zugänge DM	Abgänge DM	Abschreibungen DM	Stand 31. 12. 1962 DM
Anlagevermögen [1]					
Geschäfts- und Wohngebäude	1 379 649.—	24 988.83	—.—	24 605.83	1 380 032.—
Fabrikgebäude und andere Baulichkeiten	10 113 529.44	43 945.40	—.—	281 681.84	9 875 793.—
Maschinen und maschinelle Anlagen, Tanks	62 148 685.94	1 371 155.84	37 357.50	5 447 102.28	58 035 382.—
Werkzeuge, Betriebs- und Geschäftsausstattung	1 650 835.40	62 825.49	35 175.09	364 182.80	1 314 303.—
Kosten der Betriebseinrichtung	2 658 000.—	—.—	—.—	709 000.—	1 949 000.—
	77 950 699.78	1 502 915.56	72 532.59	6 826 572.75	72 554 510.—
Im Bau befindliche Anlagen	—.—	21 724.67	—.—	—.—	21 724.67
	77 950 699.78	1 524 640.23	72 532.59	6 826 572.75	72 576 234.67
Lizenzen	352 937.—	300 000.—	—.—	154 117.—	498 820.—
Beteiligungen	300 000.—	—.—	—.—	—.—	300 000.—
	78 603 636.78	1 824 640.23	72 532.59	6 980 689.75	73 375 054.67
Anzahlungen für Neuanlagen					173 353.—

	DM	DM
Umlaufvermögen		
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	10 701 106.24	
Halbfertige Erzeugnisse	1 595 603.47	
Fertige Erzeugnisse, Waren	6 632 740.91	18 929 450.62
Forderungen auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen		1 080 664.65
Forderung an abhängige Gesellschaft		12 005 036.70
Forderungen gemäss § 80 AktG		30 910.—
Kassenbestand, Bundesbank- und Postcheckguthaben		28 238.39
Bankguthaben		3 209 729.63
Sonstige Forderungen		1 102 637.43
		36 386 667.42
Posten, die der Rechnungsabgrenzung dienen		
Disagio		185 010.—
Andere		280 701.96
		465 711.96
Reinverlust		
Vortrag aus 1961		20 290 134.61
abzüglich Gewinn 1962		2 404 768.17
		17 885 366.44
		128 286 153.49

Passiva

	Stimmen: DM	DM	DM
Grundkapital			
Stammaktien	250 000	25 000 000.—	
Vorzugsaktien	500 000	25 000 000.—	50 000 000.—
Rückstellungen für ungewisse Schulden			
Verpflichtungen aus Lohnverarbeitung		3 522 413.03	
Sonstige		1 220 458.65	4 742 871.68
Verbindlichkeiten			
Anzahlungen von Kunden		425 298.81	
Verbindlichkeiten auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen		16 925 051.36	
Akzepte		3 500 143.72	
Verbindlichkeiten gegenüber Banken			
Investitionsdarlehen (durch Grundschulden gesichert)	21 000 000.—		
Andere	1 682 528.47	22 682 528.47	
Sonstige Darlehen (davon DM 12 Mill. durch Grundschulden gesichert)		24 177 000.—	
Sonstige Verbindlichkeiten		5 833 259.45	73 543 281.81
Wechselobligo DM 734 275.22			
			128 286 153.49

[1] Abgesehen von einem Wohngebäude sind sämtliche Anlagen auf fremdem Grund und Boden errichtet, und zwar im wesentlichen auf Erbbaugelände.

Gewinn- und Verlustrechnung

für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1962

	DM	DM	DM
Umsatzerlöse	118 765 613.34		
abzüglich Mineralölsteuer	28 609 097.05	90 156 516.29	
Bestandsverminderung der Erzeugnisse		./. 2 274 597.99	87 881 918.30
Andere aktivierte Eigenleistungen			73 445.77
Gesamtleistung			87 955 364.07
Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, für diesen gleichzusetzende Fremdleistungen und für bezogene Waren			69 873 483.10
Rohertrag			18 081 880.97
Ertrag aus Gewinnabführungsvertrag		355 895.90	
Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		33 692.55	
Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen		55 000.—	
Sonstige Erträge		4 743 052.58	5 187 641.03
			23 269 522.—
Löhne und Gehälter		3 615 143.58	
Soziale Abgaben		292 636.15	
Soziale Aufwendungen, soweit sie nicht unter anderen Posten auszuweisen sind		124 337.79	
Abschreibungen auf das Anlagevermögen		6 980 689.75	
Wertberichtigungen zu Forderungen		202 698.—	
Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens		10 574.07	
Zinsen und ähnliche Aufwendungen		2 743 172.12	
Steuern (nach Abzug von DM 114 788.02 Umsatzsteuer – Umlage auf Organgesellschaft)			
a) vom Vermögen	507 000.26		
b) sonstige	23 353.01	530 353.27	
Sonstige Aufwendungen		6 365 149.10	20 864 753.83
Jahresgewinn			2 404 768.17
Verlustvortrag			20 290 134.61
Reinverlust			17 885 366.44

Nach dem abschliessenden Ergebnis unserer pflichtmässigen Prüfung auf Grund der Bücher und der Schriften der Gesellschaft sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

Düsseldorf, im Juni 1963. Emden, im Juni 1963.

Deutsche Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft Treuarbeit Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft

Prof. Dr. Voss, Wirtschaftsprüfer — Dr. Beumer, Wirtschaftsprüfer

Erdölwerke FRISIA Aktiengesellschaft

Ben Sellmeijer — Jean D. Arnet
Dr. Niethammer — Rudolf Staeck

Aufsichtsrat

Gottlieb Duttweiler	Nationalrat, Zürich	Vorsitzer, † 8. 6. 1962
Rudolf Suter	Nationalrat und Präsident der Verwaltungsdelegation des Migros-Genossenschafts-Bundes, Zürich	Vorsitzer ab 5. 9. 1962
Hans Lüders	Bankdirektor i. R.	Erster Stellvertretender Vorsitzer bis 28. 12. 1962
Dr. Friedrich Focken	Mitglied des Vorstandes der Niedersächsischen Landesbank – Girozentrale – Hannover	Erster stellvertretender Vorsitzer ab 28. 12. 1962
Hans Susemihl	Oberbürgermeister der Stadt Emden	Zweiter stellvertretender Vorsitzer
Alfred Bertschi	Mitglied der Verwaltungsdelegation des Migros-Genossenschafts-Bundes, Zürich	bis 30. 6. 1963
Jean D. Arnet	Mitglied der Verwaltungsdelegation des Migros-Genossenschafts-Bundes, Zürich	ab 1. 7. 1963
W. C. Croly	General Sales Manager der American Independent Oil Company, New York	bis 1. 2. 1963
Harvey R. Fifer	Repräsentant der NBC, New York	ab 4. 3. 1963
Ernst Göhner	Präsident der Ernst Göhner AG, Zürich	
Ebbe Groes	Direktor der Faellesforeningen for Danmarks Brugsforeningen (FDB), Kopenhagen	
Werner Harms	Arbeitnehmervertreter, Emden,	ab 1. 1. 1963
E. T. Kuiper	Finanzberater, Bergen/Nordholland	ab 4. 3. 1963
Fritz Langanke	Arbeitnehmervertreter, Emden	bis 31. 12. 1962
Rudolf Putzke	Arbeitnehmervertreter, Emden	
Otto Rötgers	Arbeitnehmervertreter, Emden	
Karl Rutert	Arbeitnehmervertreter, Emden, jetzt Weissbach/Württbg.	
Dr. Wolfgang Schnejder	Rechtsanwalt, Frankfurt/Main	bis 1. 2. 1963
Dr. Nathanael Schulz	Bürgermeister a. D., Stadtrat, Stuttgart-Möhringen	
Otto Tietje	Arbeitnehmervertreter, Emden	

Vorstand

Bernard Sellmeijer (Vorsitzer)	Emden	ab 5. 9. 1962
Jean D. Arnet	Zürich	ausgeschieden am 30. 6. 1963
Dr. Burchard Tilemann	Emden	ausgeschieden am 22. 2. 1962
Dr. Frank Niethammer (stellvertretend)	Emden	ausgeschieden am 30. 6. 1963
Dipl.-Kfm. Rudolf Staeck (stellvertretend)	Emden	ab 5. 9. 1962

40 weitere Giroflex vom einfachsten bis zum Luxusmodell.

In führenden Büromöbel-Fachgeschäften. Verlangen Sie die Liste der offiziellen Giroflex-Vertretungen.

Albert Stoll, Giroflex
Koblenz / AG

Darlehen

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.– bis Fr. 10 000.–.

Seit 50 Jahren vertrauenswürdige Bedingungen.

Bank Prokredit, Fribourg
Telephon (037) 2 64 31

Zu verkaufen

Alfa-Romeo 1960

Typ 2000 Berline, erst 47 000 km gefahren, von Chauffeur gepflegt, in sehr schönem Zustand. Tel. (053) 5 55 55.

Vorbeschichtete Offset-Druckfolien für Gross- und Klein-Offset

Auch für feinste Raster. N 1 mit Negativschicht, P 2 mit Positivschicht. Zeitsparend, einfachste Verarbeitung. Verlangen auch Sie den Spezial-Prospekt für die neue sensationelle Negativ-Platte N 2.

OZALID ZÜRICH
Seefeldstrasse 94 Tel. 051 / 24 47 67

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Aktiengesellschaft Hans Badrutt, Palace Hotel St. Moritz

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 16. August 1963, 14 Uhr, in der Chesa Veglia, St. Moritz

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 16. August 1962.
2. Rechnungsabschluss und Bericht pro 31. März 1963.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die geschäftsführenden Organe.
5. Verwendung des verfügbaren Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Varia.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, ferner der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 6. August 1963 in unserem Büro zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind ersucht, sich bis 15. August 1963 bei unserem Büro in St. Moritz unter Nachweis ihres Aktienbesitzes anzumelden. Die Stimmkarten werden ihnen bei Beginn der Generalversammlung ausgehändigt.

Aktionäre, welche verhindert sind, der Versammlung persönlich beizuwohnen, können sich durch einen anderen Aktionär per Vollmacht vertreten lassen.

St. Moritz, 31. Juli 1963. Der Verwaltungsrat.

stollgiroflex® Drehstühle

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

Zu vermieten auf 1. Januar 1964 in Locarno grusses

Lagerhaus

Lagerräume auf 3 Etagen, Lift, Bureaux mit Telefonzentrale, Kühlanlage, Benzin- und Dieselöltanks, Garagen, Laderampe, grosser Umschwung und grosser Vurplatz. Gute Zu- und Wegfahrt. Lagerfläche 2100 m², gesamtes Flächenmass 3500 m². Das Objekt eignet sich besonders für Depot, Auslieferungslager usw. Wohnung vorhanden. Untermiete gestattet. Mietzins Fr. 10 000.– pro Monat. Anfragen von Interessenten sind zu richten unter

Chiffre E 6049 Lz an Publicitas Luzern.

Englisch in England

lernen Sie mit Erfolg an der staatlich anerkannten

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH

in Bournemouth (Südküste). Hauptkurse 3 bis 9 Monate — Spezialkurse 4 bis 10 Wochen — Ferienkurse Juli, August, September — Handelskorrespondenz oder Literatur — Vorbereitung auf alle öffentlichen Englisch-Prüfungen — Prüfungszentrum der Londoner Handelskammer. Prospekte und Auskunft kostenlos durch unsere Administration:

Sekretariat ACSE, Zürich 8
Seefeldstrasse 45, Telefon 051/34 49 33 und 32 73 40, Telex 52 529

Basler Lagerhaus- & Speditionsgesellschaft AG.

Der Coupon N° 14 wird vom 6. August 1963 an mit netto Fr. 24.50 (brutto Fr. 35.–, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer) an unserer Kasse, Erlenstrasse 1, Basel, sowie beim Schweizerischen Bankverein, Basel, eingelöst.